



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, 20.05.1999
KOM(1999) 246 endelig udg.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

**om forbud mod flyvninger mellem Fællesskabets og Forbundsrepublikken
Jugoslaviens område og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 1901/98**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. På baggrund af fælles holdning 98/426/FUSP udstedte Rådet forordning (EF) nr. 1901/98 om forbud mod jugoslaviske luftfartsselskabers flyvninger mellem Forbundsrepublikken Jugoslavien og Det Europæiske Fællesskab. Denne forordning blev siden ændret for at tillade Montenegro Airlines at foretage charterflyvninger på visse betingelser.
2. Den 26. april 1999 besluttede Rådet (almindelige anliggender), at forbuddet mod jugoslaviske luftfartsselskabers flyvninger skulle udvides til et generelt flyveforbud. Dette blev stadfæstet ved fælles holdning 99/.../FUSP.
3. Nærværende forslag til Rådets forordning kan danne grundlag for gennemførelsen af den fælles holdning. Det betyder, at ikke blot flyvninger foretaget af jugoslaviske luftfartsselskaber mellem Fællesskabet og Forbundsrepublikken Jugoslavien forbydes, men også flyvninger mellem disse territorier foretaget af EF-luftfartsselskaber og tredjelandes luftfartsselskaber. Endvidere tillades fly, der er indregistreret i Forbundsrepublikken Jugoslavien, eller som drives af jugoslaviske luftfartsselskaber, ikke at lande eller starte på Fællesskabets område (artikel 1). Flyveforbuddet suppleres med en tilbagekaldelse af driftstilladelserne og et forbud mod udstedelse eller fornyelse af sådanne tilladelser (artikel 2).
4. Skønt der foreslås et generelt flyveforbud, foreslås det også, at det, hvad angår andre fly end jugoslaviske, kun skal gælde for flydrift på et kommercielt grundlag og privat flydrift, og at der tillades undtagelser for nødlandinger og flyvninger med strengt humanitære formål.
5. Foruden de sædvanlige bestemmelser om omgåelse af forbuddene, forordningens anvendelsesområde og informationsudveksling mellem medlemsstaterne og Kommissionen indeholder forordningsforslaget også en bestemmelse om kontinuitet i de bestående forbud, der gælder for jugoslaviske luftfartsselskaber (artikel 5, stk. 2). En sådan bestemmelse skønnes nødvendig, da Rådets forordning (EF) nr. 1901/98 ophæves ved dette forordningsforslag.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om forbud mod flyvninger mellem Fællesskabets og Forbundsrepublikken Jugoslaviens område og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 1901/98

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 301,

under henvisning til fælles holdning 99/.../FUSP, fastlagt af Rådet på grundlag af artikel 15 i traktaten om Den Europæiske Union, om yderligere restriktive foranstaltninger over for Forbundsrepublikken Jugoslavien¹,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet har på baggrund af Forbundsrepublikken Jugoslaviens og Republikken Serbiens vedvarende krænkelse af de relevante resolutioner fra FN-Sikkerhedsrådet og deres yderligtgående og kriminelt uansvarlige politik, som har betydet undertrykkelse af egne borgere, hvilket udgør en alvorlig overtrædelse af menneskerettighederne og den humanitære folkeret, givet udtryk for sin stærke og vedvarende støtte af det størst mulige pres fra verdenssamfundets side på præsident Milosevic og hans styre;
- (2) alle flyvninger mellem Fællesskabets og Forbundsrepublikkens Jugoslaviens område bør derfor forbydes;
- (3) en sådan foranstaltning henhører under anvendelsesområdet for traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab;
- (4) det er derfor navnlig med henblik på at hindre konkurrencefordrejning nødvendigt med EF-regler til gennemførelse af denne foranstaltning, for så vidt angår Fællesskabets område; dette område anses med henblik på denne forordning for at omfatte de af medlemsstaternes områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat;
- (5) det er nødvendigt at tillade nødlandinger og flystart i tilknytning hertil og at tillade undtagelser for flyvninger med strengt humanitært formål;

¹ EFT L , ...1999, s...

- (6) det er nødvendigt, at Kommissionen og medlemsstaterne informerer hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i medfør af denne forordning, og indbyrdes udveksler andre oplysninger vedrørende denne forordning, som ligger inde med;
- (7) Rådets forordning (EF) nr. 1901/98², ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 214/99, kan ophæves, da denne forordning bl.a. forbyder flyvninger foretaget af jugoslaviske luftfartsselskaber, uden at dette berører national lovgivning om, hvilke sanktioner der skal træffes i tilfælde af, at bestemmelserne overtrædes -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Start og landing på Fællesskabets område forbydes for

- alle fly, der anvendes direkte eller indirekte af et jugoslavisk luftfartsselskab, som har hovedvirksomhed eller hjemsted i Forbundsrepublikken Jugoslavien
- alle fly, som er indregistreret i Forbundsrepublikken Jugoslavien og
- alle civile fly, dvs. et fly, der anvendes til kommercielle eller private formål, hvis det er startet eller skal lande på Forbundsrepublikken Jugoslaviens område.

Artikel 2

1. Alle driftstilladelser til ruteflyvning mellem ethvert punkt i Fællesskabet og ethvert punkt i Forbundsrepublikken Jugoslavien tilbagekaldes hermed, og der udstedes ingen nye driftstilladelser.
2. Alle driftstilladelser til charterflyvning, hvad enten der er tale om en enkelt flyvning eller en række heraf, mellem ethvert punkt i Fællesskabet og ethvert punkt i Forbundsrepublikken Jugoslavien tilbagekaldes hermed, og der udstedes ingen nye driftstilladelser.
3. Der udstedes ingen nye driftstilladelser eller bevilges nogen fornyelse af bestående tilladelser, som sætter fly, der enten er registreret i Forbundsrepublikken Jugoslavien eller benyttes af jugoslaviske luftfartsselskaber, i stand til at flyve til og fra lufthavne i Fællesskabet.

Artikel 3

1. Artikel 1 finder ikke anvendelse på nødlandinger samt flystart i tilknytning hertil.

² EFT L 248 af 8.9.1998, s. 7.

2. Uanset bestemmelserne i artikel 1 og 2, kan medlemsstaternes kompetente myndigheder fra sag til sag og efter konsultationsproceduren i stk. 3 tillade, at civile fly starter eller lander på Fællesskabets område, hvis disse myndigheder forelægges afgørende bevis for, at flyvningen til eller fra Forbundsrepublikkens Jugoslaviens område tjener strengt humanitære formål.
3. De kompetente myndigheder i en medlemsstat, som agter at tillade start eller landing i overensstemmelse med stk. 2, meddeler de kompetente myndigheder i de andre medlemsstater og Kommissionen grunden til, at de agter at tillade den pågældende start eller landing.

Hvis en medlemsstat eller Kommissionen inden for en frist på en arbejdsdag efter modtagelsen af nævnte meddelelse forelægger medlemsstaterne eller Kommissionen afgørende bevis for, at den pågældende flyvning ikke tjener noget strengt humanitært formål, indkalder Kommissionen inden for en frist på en arbejdsdag efter nævnte forelæggelse af beviset til et møde med medlemsstaterne med henblik på konsultation herom.

Den medlemsstat, som agter at tillade starten eller landingen, må først træffe beslutning om denne tilladelse, enten hvis der ikke rejses indvendinger eller efter konsultationerne om det afgørende bevis på det af Kommissionen indkaldte møde. Giver der en sådan tilladelse efter mødet, meddeler den berørte medlemsstat de andre medlemsstater og Kommissionen, på hvilket grundlag den har truffet beslutning om at give tilladelsen.

4. Intet i denne forordning må fortolkes på en sådan måde, at retten for fly som omhandlet i artikel 1 til at overflyve Fællesskabets og Forbundsrepublikkens Jugoslaviens område i transit i overensstemmelse med de gældende forskrifter begrænses.

Artikel 4

Bevidst og forsætlig deltagelse i tilknytning til aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til virkning at omgå bestemmelserne i artikel 1 og 2, er forbudt.

Artikel 5

Hver enkelt medlemsstat fastsætter de sanktioner, der skal pålægges i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning. Sådanne sanktioner skal være effektive, forholdsmæssige og afskrækkende.

Indtil der om fornødent vedtages lovgivning herom, er de sanktioner, der pålægges i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, dem, som medlemsstaterne har fastlagt i medfør af artikel 5 i Rådets forordning (EF) nr. 1901/98.

Artikel 6

Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler anden relevant information, som de råder over, og som har berøring til denne forordning, f.eks. om overtrædelser og håndhævelsesproblemer, nationale domstoles domme eller beslutninger truffet af relevante internationale fora.

Artikel 7

Rådets forordning (EF) nr. 1901/98, ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 214/99, ophæves og erstattes med bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 8

Denne forordning finder anvendelse

- på Fællesskabets område, herunder dets luftrum,
- om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion,
- på enhver person andetsteds, der er statsborger i en medlemsstat, og
- på alle organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*